



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/598/Add.1
29 October 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок седьмая сессия
Пункт 79 повестки дня

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ

Организационные механизмы для осуществления последующей
деятельности в связи с Конференцией Организации
Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Заявление Административного комитета по координации,
представленное Генеральной Ассамблее

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Административный комитет по координации (АКК) признает тот факт, что решение беспрецедентных и сложных задач, связанных с обеспечением устойчивого развития, потребует особых усилий со стороны всего международного сообщества. Он признает, что только система Организации Объединенных Наций способна обеспечить соответствующие глобальные рамки для действий на международном, региональном, национальном и местном уровнях. Он признает далее, что осуществление Повестки дня на XXI век означает решение сложных межсекторальных проблем; это потребует большей степени согласованности на межправительственном и межучрежденском уровнях, а также более эффективного взаимодействия между ними и с неправительственными организациями.

2. АКК сознает также, что рассмотрение им вопроса о последующей деятельности системы Организации Объединенных Наций в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию проходит в таких условиях, когда параллельные мероприятия, пока еще не завершённые, оставляют ряд вопросов невыясненными. В число этих мероприятий входят: а) проводимый АКК обзор своих вспомогательных механизмов; б) предложения Генерального секретаря относительно организационных мероприятий по созданию Комиссии по устойчивому развитию, ее структуры секретариатской поддержки и консультативного органа высокого уровня, которые должны быть рассмотрены Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии; с) мнения Генеральной Ассамблеи относительно Конференции, в частности предложенных ею организационных механизмов и механизмов финансирования; и d) структурная перестройка Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях. Принимая во внимание вышесказанное и с целью внести вклад в обсуждение вопроса о последующей деятельности в связи с Конференцией, АКК излагает ниже свои мнения по различным вопросам, поставленным в Повестке дня на XXI век перед системой Организации Объединенных Наций.

II. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ И ДИРЕКТИВЫ В ОТНОШЕНИИ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ И РАЗДЕЛЕНИЯ ОБЯЗАННОСТЕЙ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК

3. АКК подчеркивает тот факт, что общей задачей в деле рассмотрения вопроса о распределении и разделении обязанностей является оптимизация вклада системы Организации Объединенных Наций в осуществление Повестки дня на XXI век путем расширения возможностей для сотрудничества, заполнения пробелов и избежания дублирования усилий. АКК рекомендует, чтобы распределение и разделение обязанностей осуществлялись в рамках процесса, основанного на анализе текущих и планируемых мероприятий организаций системы Организации Объединенных Наций в отношении программных областей Повестки дня на XXI век: области, охватываемые текущими мероприятиями, области, в которых может иметь место дублирование усилий, области, в которых существуют пробелы, и области, в которых мероприятия могут быть объединены в целях обеспечения более высокой степени согласованности. Области, в которых осуществляет деятельность большое число организаций, потребуют проведения межучрежденческих консультаций и, в тех случаях, когда это целесообразно, совместной разработки программ. Этому процессу можно оказать содействие путем использования существующих механизмов или проведения специальных консультаций. Эти специальные консультации должны созываться ведущим учреждением, занимающимся той или иной тематической областью или, в тех случаях, когда такого ведущего учреждения не имеется, структурой секретариатской поддержки Комиссии по устойчивому развитию.

III. РАСШИРЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ МНОГОСТОРОННИМИ ФИНАНСИРУЮЩИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

4. АКК отмечает, что в Повестке дня на XXI век подчеркивается необходимость расширения сотрудничества между финансирующими учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций. АКК считает, что расширение сотрудничества необходимо не только для обеспечения связи между учреждениями-исполнителями и финансирующими учреждениями, но и для интеграции потенциала и опыта различных организаций системы Организации Объединенных Наций в интересах государств-членов. Для достижения этой цели АКК рекомендует проводить широкие консультации и обмен информацией, особенно на страновом и программном уровнях. В первом случае необходимо укреплять роль координаторов-резидентов, в то время как во втором случае это является особенно важным для новых механизмов финансирования, таких как Глобальный экологический фонд и фонд ПРООН "Потенциал XXI". Специализированные учреждения Организации Объединенных Наций должны все шире участвовать в деятельности этих механизмов в качестве сотрудничающих учреждений и учреждений-исполнителей.

IV. ФИНАНСОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

5. АКК отмечает признание в Повестке дня на XXI век того факта, что "финансовые ресурсы также необходимы для укрепления потенциала учреждений Организации Объединенных Наций в области осуществления Повестки дня на XXI век" и что "предоставление новых и дополнительных финансовых ресурсов должно осуществляться на достаточной и предсказуемой основе". Он отмечает далее, что сами секретариаты и управляющие органы организаций системы Организации Объединенных Наций должны провести оценку своих соответствующих дополнительных финансовых потребностей, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век.

6. АКК настоятельно призывает к ослаблению - с учетом этих оценок потребностей - политики нулевого роста бюджета, с тем чтобы позволить соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций в полной мере играть свою роль в осуществлении Повестки дня на XXI век. Аналогичным образом своевременная и полная выплата взносов и всех видов задолженности позволит организациям в полном объеме восстановить свой потенциал в области осуществления программ.

7. В то же время АКК подчеркивает настоятельную необходимость предоставления дополнительных ресурсов соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, поскольку, хотя все организации привержены делу осуществления рекомендаций Конференции, насколько это возможно в пределах имеющихся ресурсов, предоставление дополнительных фондов явится необходимым условием для полного и эффективного удовлетворения новых требований, связанных с Повесткой дня на XXI век (включая требования в отношении межучрежденческой координации и сотрудничества). АКК также решительно поддерживает пополнение Глобального экологического фонда в 1993 году и финансирование фонда ПРООН "Потенциал XXI", поскольку эти фонды будут обеспечивать часть средств, необходимых для осуществления Повестки дня на XXI век.

V. МЕХАНИЗМЫ СОТРУДНИЧЕСТВА И КООРДИНАЦИИ

8. АКК принимает меры по обеспечению эффективного сотрудничества и координации в рамках последующей деятельности системы Организации Объединенных Наций в связи с Конференцией. Он отмечает, что сложность и масштабность стоящих задач, а также скудность ресурсов, имеющихся для их решения, требуют максимального расширения возможностей для более упорядоченного использования специалистов и ресурсов в целях обеспечения большей согласованности, результативности, интеграции и повышения эффективности с точки зрения затрат мероприятий, осуществляемых системой Организации Объединенных Наций. Комитет подчеркивает, что координация является не самоцелью, а средством получения этих выгод.

VI. КООРДИНАЦИОННЫЙ МЕХАНИЗМ

9. АКК напоминает, что в Повестке дня на XXI век предлагается рассмотреть вопрос об "учреждении специальной целевой группы, подкомитета или совета по устойчивому развитию" для оказания содействия в выполнении его координационной роли высокого уровня в рамках системы Организации Объединенных Наций. АКК признает тот факт, что для оказания поддержки деятельности АКК в этом плане необходимо провести действительно углубленную аналитическую работу. Он считает, что ни один из существующих межучрежденческих механизмов не выполняет соответствующих функций и не обладает необходимым опытом и потенциалом для обеспечения этого. Соответственно, АКК принял решение упорядочить и усовершенствовать функционирование существующих вспомогательных механизмов АКК. Он далее постановил учредить Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию (МКУР), который будет являться элементом трехступенчатого механизма для координации последующей деятельности системы Организации Объединенных Наций в связи с Конференцией.

10. Этот механизм будет включать:

a) сам АКК, как указано в Повестке дня на XXI век, который будет представлять собой межучрежденческий координационный механизм высокого уровня в области принятия политических решений;

b) реорганизованные существующие вспомогательные механизмы АКК и другие межучрежденные координационные механизмы, которые обеспечат взаимодополняемость и согласованность действий в процессе осуществления программных областей Повестки дня на XXI век на техническом и рабочем уровнях;

c) новый Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию, который будет представлять собой промежуточное звено между координацией технической работы и принятием решений АКК в основной области устойчивого развития в целях совершенствования процесса принятия решений АКК, представления докладов межправительственным органам и повышения эффективности соответствующих межучрежденных координационных механизмов.

11. Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию, в работе которого будут участвовать старшие должностные лица из основной группы государств-членов и участников АКК, будет оставаться открытым для участия всех членов и участников АКК, заинтересованных в конкретных вопросах, включенных в повестки дня его сессий. По прошествии двух лет АКК проведет обзор состава основной группы. АКК просит Комитет провести совещание до начала первой очередной сессии АКК в 1993 году с целью начать процесс межучрежденческих консультаций по вопросу о последующей деятельности, связанной с Конференцией. Этот процесс должен быть направлен на оказание содействия АКК в: а) реорганизации координационного механизма, б) распределения и разделении обязанностей в отношении осуществления Повестки дня на XXI век в рамках системы Организации Объединенных Наций, с) изучении новых и дополнительных финансовых потребностей организаций системы Организации Объединенных Наций, связанных с Повесткой дня на XXI век, принимая во внимание решения их руководящих органов, и д) проведении оценки новых и существующих потребностей в докладах, касающихся осуществления Повестки дня на XXI век, и разработке рекомендаций в отношении их упорядочения. Как указывается в Повестке дня на XXI век, этот межучрежденческий механизм должен обслуживаться структурой секретариатской поддержки Комиссии по устойчивому развитию.

VII. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ

12. На основе краткого обзора существующих потребностей в области представления докладов и потребностей, предусмотренных в Повестке дня на XXI век, АКК, не желая предопределять решения компетентных органов, в особенности Комиссии по устойчивому развитию, делает следующие замечания:

а) в некоторых резолюциях и решениях, принятых межправительственными органами до проведения Конференции, предусматривалось периодическое представление докладов, которые, по всей видимости, будут дублироваться докладами, запрошенными в Повестке дня на XXI век. Многочисленные дублирующие друг друга доклады организаций системы Организации Объединенных Наций будут свидетельствовать об отсутствии координации, и этого следует избегать. Кроме того, это будет иметь серьезные бюджетные последствия (расходы на оплату труда сотрудников и проведение обсуждений в руководящих органах). Также существует опасность того, что в рамках таких межправительственных органов, как Комиссия по устойчивому развитию, Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея, правительства, возможно, будут рассматривать вопросы, которые уже были рассмотрены в руководящем органе какой-либо компетентной в техническом отношении организации, и что, поскольку могут быть задействованы различные министерства, возможно, будут даваться различные или даже противоречащие руководящие указания, если не будет проведено четкое различие между общими межсекторальными политическими вопросами и техническими/секторальными вопросами;

b) различным контрольным органам (руководящие органы, АКК, Комиссия по устойчивому развитию, Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея) было бы целесообразно в максимально возможной степени координировать рассмотрение прогресса, достигнутого в осуществлении различных разделов Повестки дня на XXI век. Это позволит центральным контрольным органам быть осведомленными о технических рекомендациях правительств в области политики, сделанных на других форумах. В этом случае Комиссии по устойчивому развитию было бы полезно получать соответствующие выдержки из докладов, принятых руководящими органами организаций системы Организации Объединенных Наций.

13. Ввиду вышесказанного АКК принял решение о том, чтобы МКУР при содействии структуры секретариатской поддержки провел оценку новых и существующих потребностей в докладах, связанных с Повесткой дня на XXI век. МКУР следует сообщить АКК о своих выводах и рекомендациях, включая предложения, направленные на избежание дублирования при представлении докладов, обеспечение эффективности с точки зрения затрат и укрепление интеграции окружающей среды и развития. АКК будет использовать эти выводы и рекомендации для разработки предложений по упорядочению процесса представления докладов Комиссии по устойчивому развитию, другим межправительственным органам Организации Объединенных Наций, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее.
